

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28810140  |  |   |  |  |   |  |   |  |  |
|---|--|---|--|--|---|--|---|--|--|
| DE  | EN   | FR  | IT   | NL   | ES  | CZ   | HR  | SI   | HU   |
| Stellen Sie sicher, dass der Flachgewebet Teppich eine rutschfeste Unterseite hat oder verwenden Sie eine rutschfeste Unterlage, um ein Verrutschen des Teppichs auf glatten Böden zu verhindern. | Make sure the flatweave rug has a non-slip backing or use a non-slip underlay to prevent the rug from slipping on smooth floors.           | Assurez-vous que le tapis tissé plat a un support antidérapant ou utilisez un tapis antidérapant pour empêcher le tapis de glisser sur des sols lisses. | Assicurati che il tappeto a tessitura piatta abbia un supporto antiscivolo o utilizza un cuscinetto antiscivolo per evitare che il tappeto scivoli su pavimenti lisci. | Zorg ervoor dat het platgeweven vloerkleed een antisliplaag heeft of gebruik een antislipmat om te voorkomen dat het vloerkleed wegglijdt op gladde vloeren. | Asegúrese de que la alfombra de tejido plano tenga un respaldo antideslizante o use una almohadilla antideslizante para evitar que la alfombra se resbale en pisos lisos. | Ujistěte se, že plochý tkaný koberec má protiskluzovou podložku, nebo použijte protiskluzovou podložku, abyste zabránili klouzáni koberce na hladkých podlahách. | Pobrinite se da ravni tepih ima protukliznu podlogu ili upotrijebite protukliznu podlogu kako biste spriječili klizanje tepiha na glatkim podovima. | Prepričajte se, da ima preproga z ravnim tkanjem ne drsečo podlago ali pa uporabite ne drsečo podlogo, da preprečite drsenje preproge na gladkih tleh. | Győződjön meg arról, hogy a lapos szövésű szőnyeg csúszásmentes hátlappal rendelkezik, vagy használjon csúszásgátló alátétet, hogy megakadályozza a szőnyeg elcsúszását a sima padlón. |
| Achten Sie besonders in Bereichen mit viel Verkehr oder wo Kinder spielen darauf, dass der Teppich sicher liegt, um Sturzgefahren zu minimieren.  | Make sure the carpet is securely positioned, especially in areas with heavy traffic or where children play, to minimize the risk of falls. | En particulier dans les zones à fort trafic où les enfants jouent, assurez-vous que le tapis est bien fixé pour minimiser le risque de chute.           | Soprattutto nelle aree ad alto traffico o dove giocano i bambini, assicurarsi che il tappeto sia sicuro per ridurre al minimo il rischio di cadute.                    | Zorg ervoor dat het tapijt stevig vastligt, vooral in gebieden met veel verkeer of waar kinderen spelen, om het risico op vallen te minimaliseren.           | Especialmente en áreas con mucho tráfico o donde juegan niños, asegúrese de que la alfombra esté segura para minimizar el riesgo de caídas.                               | Zejména v oblastech s vysokým provozem nebo tam, kde si hrají děti, se ujistěte, že je koberec bezpečný, abyste minimalizovali riziko pádu.                      | Osobito u područjima s velikim prometom ili gdje se djeca igraju, provjerite je li tepih siguran kako biste smanjili rizik od pada.                 | Zlasti na območjih z velikim prometom ali kjer se otroci igrajo, se prepričajte, da je preproga varna, da zmanjšate tveganje padcev.                   | Különösen azokon a helyeken, ahol nagy a forgalom, vagy ahol gyerekek játszanak, ügyeljen arra, hogy a szőnyeg biztonságosan legyen rögzítve, hogy minimalizálja a leesés kockázatát.  |
| Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung auf den Flachgewebet Teppich, da dies zu Verblassen oder Verfärbungen der Farben führen kann.  | Avoid exposing the flatweave carpet to direct sunlight as this may cause the colours to fade or discolour.                                 | Évitez la lumière directe du soleil sur le tapis tissé plat car cela pourrait provoquer une décoloration ou une décoloration des couleurs.              | Evitare la luce solare diretta sul tappeto a tessitura piatta poiché ciò potrebbe causare sbiadimento o scolorimento dei colori.                                       | Vermijd direct zonlicht op het platgeweven vloerkleed, omdat dit vervaging of verkleuring van de kleuren kan veroorzaken.                                    | Evite la luz solar directa sobre la alfombra de tejido plano, ya que esto puede causar decoloración o decoloración de los colores.  | Vyhňte se přímému slunečnímu záření na plochý koberec, protože to může způsobit vyblednutí nebo změnu barvy.   | Izbjegavajte izravnu sunčevu svjetlost na ravnom tkanom tepihu jer to može uzrokovati blijedenje ili promjenu boje.                                 | Izogibajte se neposredni sončni svetlobi na ravnih tkanih preprogi, saj lahko to povzroči bledenje ali razbarvanje barv.                               | Kerülje a közvetlen napfényt a lapos szövésű szőnyegen, mert ez a színek fakulását vagy elszíneződését okozhatja.  |
| Verwenden Sie bei Bedarf Vorhänge oder Sonnenschutz, um den Teppich vor UV-Strahlen zu schützen.  | If necessary, use curtains or sun shades to protect the carpet from UV rays.   | Si nécessaire, utilisez des rideaux ou des stores pour protéger le tapis des rayons UV.   | Se necessario, utilizzare tende o oscuranti per proteggere il tappeto dai raggi UV.  | Gebruik indien nodig gordijnen of zonneschermen om het tapijt tegen UV-straling te beschermen.   | Si es necesario, utilice cortinas o persianas para proteger la alfombra de los rayos UV.  | V případě potřeby použijte závěsy nebo stínidla k ochraně koberce před UV zářením.   | Ako je potrebno, koristite zavjese ili sjenila kako biste zaštitili tepih od UV zraka.  | Po potrebi uporabite zavese ali senčila, da preprogo zaščitite pred UV žarki.  | Ha szükséges, használjon függönyt vagy árnyékolót, hogy megvédje a szőnyeget az UV-sugárzástól.  |
| Achten Sie darauf, dass Haustiere keine scharfen Krallen haben, die den Flachgewebet Teppich beschädigen könnten.   | Make sure pets do not have sharp claws that could damage the flatweave carpet.   | Assurez-vous que les animaux n'ont pas de griffes acérées qui pourraient endommager le tapis à tissage plat.  | Assicurarsi che gli animali domestici non abbiano artigli affilati che potrebbero danneggiare il tappeto a trama piatta.   | Zorg ervoor dat huisdieren geen scherpe klauwen hebben die het platgeweven tapijt kunnen beschadigen.  | Asegúrese de que las mascotas no tengan garras afiladas que puedan dañar la alfombra de tejido plano.   | Ujistěte se, že domácí mazlíčci nemají ostré drápy, které by mohly poškodit plochý koberec.  | Pazite da kućni ljubimci nemaju oštre pandže koje bi mogle oštetiti tepih ravnog tkanja.  | Prepričajte se, da hišni ljubljenci nimajo ostrih krempljev, ki bi lahko poškodovali preprogo z ravnim tkanjem.  | Ügyeljen arra, hogy a háziállatoknak ne legyenek éles karmai, amelyek károsíthatják a lapos szövésű szőnyeget.   |
| Drehen Sie den Teppich gelegentlich um, um eine gleichmäßige Abnutzung zu fördern und Druckstellen zu vermeiden.  | Turn the carpet over occasionally to promote even wear and avoid pressure points.  | Retournez le tapis de temps en temps pour favoriser une usure uniforme et éviter les ecchymoses.  | Capovolgli il tappeto di tanto in tanto per favorire un'usura uniforme ed evitare ammaccature.   | Draai het vloerkleed af en toe om, om een gelijkmatige slijtage te bevorderen en kneuzingen te voorkomen.  | Voltee la alfombra de vez en cuando para promover un desgaste uniforme y evitar hematomas.  | Občas koberec otočte, abyste podpořili rovnoměrné opotřebení a zabránili otlakům.  | Povremeno okrenite tepih kako biste pospješili ravnomjerno trošenje i spriječili modrice.   | Preprogo občasno obrnite, da zagotovite enakomerno obrabo in preprečite poškodbe.  | Időnként fordítsa meg a szőnyeget az egyenletes kopás elősegítése és a zúzódások elkerülése érdekében.   |
| Halten Sie den Flachgewebet Teppich von offenen Flammen, Heizkörpern oder anderen Hitzequellen fern, um Brandgefahren zu minimieren.  | To minimize fire hazards, keep the flatweave carpet away from open flames, radiators or other heat sources.                                | Pour minimiser le risque d'incendie, gardez le tapis tissé plat à l'écart des flammes nues, des radiateurs ou de toute autre source de chaleur.         | Per ridurre al minimo il rischio di incendio, tenere il tappeto a trama piatta lontano da fiamme libere, radiatori o altre fonti di calore.                            | Om het risico op brand te minimaliseren, houdt u het platgeweven tapijt uit de buurt van open vuur, radiatoren of andere warmtebronnen.                      | Para minimizar el riesgo de incendio, mantenga la alfombra de tejido plano alejada de llamas, radiadores u otras fuentes de calor.  | Abyste minimalizovali riziko požáru, udržujte plochý koberec v dostatečné vzdálenosti od otevřeného ohně, radiátorů nebo jiných zdrojů tepla.                    | Kako biste smanjili rizik od požara, držite tepih ravnog tkanja dalje od otvorenog plamena, radijatora ili drugih izvora topline.                   | Da zmanjšate tveganje požara, hranite ravno tkano preprogo stran od odprtega ognja, radiatorjev ali drugih virov toplote.                              | A tűzveszély minimalizálása érdekében tartsa távol a lapos szövésű szőnyeget nyílt lángtól, radiátoroktól vagy más hőforrásoktól.  |
| Vermeiden Sie auch das Rauchen in der Nähe des Teppichs, um das Risiko von Brandflecken zu reduzieren.  | Also avoid smoking near the carpet to reduce the risk of burn marks.   | Évitez également de fumer à proximité du tapis pour réduire les risques de brûlures.  | Evitare inoltre di fumare vicino al tappeto per ridurre il rischio di bruciature.  | Vermijd ook roken in de buurt van het tapijt om het risico op brandplekken te verminderen.   | También evite fumar cerca de la alfombra para reducir el riesgo de quemaduras.  | Také se vyvarujte kouření v blízkosti koberce, abyste snížili riziko popálení.   | Također izbjegavajte pušenje u blizini tepiha kako biste smanjili rizik od tragova opekline.  | Izogibajte se tudi kajenju v bližini preproge, da zmanjšate tveganje opeklin.  | Kerülje a dohányzást a szőnyeg közelében, hogy csökkentse az égési nyomok kockázatát.  |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Ayyildiz Hali GmbH  
 Computacenter Park 2 - 4 , 50170 Kerpen  
 info@ayyildizhali.de